014

قر گوردهگی

[illegible]

...нац. библиотека ... Валиди Респ. Башкортостан

P29764

بالالارغا ايركلى اوقو

قر ئوردەگی.

B. A. S. S. R.
Glimi Ketepxanahь
№ 9317
Научная библиотека
БАССР.

ترجمەچیلەر: م. غەفوری، م. ف سەیفی، ح. كەریم،
خ. رەشید، و. خانگیلدین

ر. ك. پ. نڭ اوفا ولایەت كامیتەتی یانندەغی تاتار، باشقرت
كامونیستلاری سەكسیەسینڭ نەشریات شوعبەسی.

Национальная библиотека
имени Ахмет-Заки Валиди

اوفا.

٣ نچی ساوێت مەتبەعەسی.

١٩٢٠ - یل.

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

قىز ئۉرده‌گی.

(طومپسوندان ته‌رجیمه)

I

«قزلتاو»نڭ جه‌نۉب طه‌ره‌فنده اتوله‌لەر بله‌ن كۉرمه‌گه‌ن بێك كۉب باتقاقلقلار بار ئیدی. یه‌شل قانانلی كێچكنه قر ئۉرده‌گی شول باتقاقلقلارنڭ بیرسی یاننداغی قۉیی چیقلقلار ئێچنده ئۉزینه اویا یاسادی. اول باتقاقلقنڭ یاننداغی شغرداب بارا طۉرغان ئۉگز آربالارینا اوترب، شول ئێلنڭ كێشیله‌ری قۉنیپ یۉرله ئیدی. الار آندا

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Республики Башкортостан

قامشلار بلەن ئەيلەنب آلنغان وە بر
چەتلەدە زور تارماقلى بر توپل آغاچى دا
اوترا طورغان اورتاچاقنا زورلقدا بر ساز-
لاق كورە ئيديلەر. لاكن قامشلار ئچدە-
گى ئوردەك، ياكى آنك ئوبدەشلەرى. توپل
بوتاقلارندا طوروچى يارى قاناتلار. ئوچون
اول كچكە-ازلق اوجناح كبك ماتور بو-
تون بر پادشالق بولب كوزينە ئولدى. چو-
نكى اول آلار نك طوغان - ئوسكەن جير-
لەرى، وەطەنلارى ئيدى. ئوردەك بوتون
كوڭان وەبار اوين ئوزينك اويلسيندا وە
آنك ئچندەگى اون دانە بومورقاسقانا طو-
بلاغان ئيدى. اول آردوە يالقونى هيچ بلمە-
سەين، ئوولنك آزاقى كونلەرينە چاقلى

آلارنڭ ئوستنده اوتردی وهیچ بر جیرگه
کیتمهدی؛ یالغز، آچغروینا چیلی آلمی باشلا-
غاچ قنا، آننداندا بیك آز وافتقافنا، اول اویا-
سندان آیرلب طورا ئیدی.

بر بر جیرگه کیتهرگه بولسا اول، اواسن
هامان دا شول آچق کوبی قالدرمی، قر-
شندهغی ماتقلار بولقب آلادا، یومورقالارن
شول یوموشاق ماملی بلهن قاپلی ئیدی.

برنچه کوننی اول ئیلگچه یومورقالا-
رنی ئوستنده ماتق ئیدیهالن یاننی دا آشاملق
آرتنلاق کیتهدی. شول آرادا اویاسندان
یراق دا توگل قویی چبقلقلار آرسندا ئو-
شانچا بر شطر داو وهتترهو ئیشتلدی. لاکین
اول توقتامادی، هامان آلغه کیتهبیردی.

ٴروۋافت كەرى ٴوزىگە قايتسا، كور-
شەسى- يارى قانات. اچقدان اچق بىر قورقنچ
سەز گەنلگن خابەر ٴمۇڭەدى اۋيانلق نەق يا-
نند غنا يابيا كىسى كشى ازلەرى بلنچ يانا ايدى.
ماەق يابيادا ٴەزەك قوزغالغان ايدى. لاكن
شونسى ەجەب، باريو مورقادا ايسەن وەتو-
گەل كوينچە قالغان ايدى. دوشمان اويانلق
قربنا اوف كەلگن بونسادا، يومورقالارنى
جەالامافان ولساكەرەك.

كوبلەي ٴوتلدى يەشل قانالى ٴوردەكنڭ
اوترو گو اللەرىدە قسقاردى قاق ٴچندەگى
اون بورنك طوقتوفالارينا بولغان انالق مەمە-
بيەتى طورفان سايپن اودى، نغلدى
اوللارنڭ بومورقالق حالندەن جچە بارفا.

نلقلارن سیزه، آلارغا اورده‌كله‌رجه‌ئل بله‌ن
واقی، واقت انلئشه‌وه طوتقنلاردا كشی ئو
لاغنا یاقشی طورغان تاوشلاری بله‌ن ئه
نكه‌لارینه جه‌واب قایتارا ایدیله‌ر. شوڭا كوره،
آلارنڭ یاقتی دونیاغا چقغان چاقلاروندا
كوب سوز بلوله‌رینه ئرده ایسه كیه‌رگه یا
رامی ایدی.

شول كونگه چاقلی آنڭ طورمشندا
قورقنچلی حاله‌ر بولغالاسادا آنڭ ئوچون
اغری یاخشی بولوب چغا طوغان ئیدی.
لاكین ئه‌زر كوته‌گه‌نده، بر یاكی بالا كیله‌ب
چقدی: هه‌والار قوریغا كیته‌دی، كوب
كونله‌رده‌ن بیرلی ایندی یاڭغر بولغانی یوق.
اورده‌ك ئانا، ئوزینڭ كوڭللی مه‌نوتلاری

Национальная библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

جىتوگه كوبده ئونه‌نه‌سله‌وڭ، به‌خه‌سراگهنه
قازشى سوانى، آنىك اوياسنداڭ تارتىلا
باشلاغانن چامالادى. آلارنى اينىدى ەرياقتان
ەزروى آرتلغان قارا جىر چولغاپ آلغان،
ەگەر تىز كونە ياڭغر بولماسا، بالالارى
اوچون برنچى تركلك تەجرىبەسى بولاراق؛
كولەچەكتە قورى يول بلەن اوتەر گەتىش
..ولاچاقنى اوردەك آلدان اوق كورب
طورا ايدى.

ياڭغر ياوونى آشقىرب بوااغان كبك،
كەكىەلەرنك دونيافا خەولارندا. آشقىرو
مومكين توگل ايدى، اوردەك بر كوننى الك
صو جەيلچ ياتقان جيردە قاپ قارا قورى جير
كوردى. اول شاقتاى بورچلدى. لاكين بو

Национальная библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

Т. Башкирская ... Библиотека ... Уфа
Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

واقت ایندی بوه‌ورده الار تیشلب، ده‌ریاله‌ر
چغا باشلادیلار. فوره‌یر کبك یوقا قایقلار
بو بر آرتلی یارلیلار، ده الار نك هه‌ر برسنده‌ن
دو یافا کچکنه گنه اوردك بالالاری کیلیب
چقدی: اون بورتك یومشاق ماماق، جوه‌مغا
قیهقی، اون بورتك آچق صاری منده‌ر جه‌لك،
اجی‌رنده تر کلك چانقیلاری یالغراب طورا
طورغان کچکنه کوزلی اون بورتك آلغنلی
باشچق!

آور یازمش! الار تیه‌نی نیلار کوره‌
چه‌کله‌ر؟ صوغا چاقلی بارو الار ئوچون
ئولم، الارغا کم یاردم ئیته‌چه‌ك. بو کچکنه
گوناهسز جانور چقلارنی دوننیاغا کیلوله‌ری
بله‌ن، شوندی آور طورمشقا مجبور ئیته‌که‌نچی،

ئۆچمەسە، قوياش ئەزرەك ئۆزىنىڭ قىزىللىغىن
كۆرسەتسە، بو وانى كۆبلەر ودە آزغنا توختالىب،
بەلكە چەلەرگە نغاي. ئوچون ئەزگنە ئۆرك
بەرسەچى ايرق، اول هامان قزدراق صەردا
طورغان سايىن كۆبە ئەدى. سىنە شول اور
مەمەلنى آنا تەزرەك خەل ئىتەرگە تيوش،
يوقسا، آنىڭ آلدندا باللارنداڭ بوتونلەي
آيرلب قالو قورقنچى باسب طورا ئەدى.

بەبكەلەر يومورقادن چغوبلەن، برنچە
سەغەتكە قەدەر آزق كۆرەكسەنلەر: اللارنى
يومورقانىڭ اچندەگى رىزق بلەن تويق بو-
لەلار. لاكين اول تەيىر ئۆزىنىڭ تاماق تو-
يدرورغا بارون تيز بوغالغادا شوندا اوق
قوشچقلارغا رىزق كۆرەك بولا باشلى. تە

Национальная библиотека им. А. Навои Республики Узбекистан

بولاردان ئەڭ ياقن طوغان بوروا |2| ميل
براقلقدا ئەدى. ئوردەك بالالارى شول چاقلى
براقتا ويرئەزچلى آلالارمى صوڭ؟ چلى
آلسالاردا، الارى ئوزلەرينڭ چن اوجالارى
ديب بلوچى هەر بر قارت چغالاچن، تو-
يلهگەن، تولكى، موسار، بولوك ئەمى ياكى
ملان كبك دوشمانلارندان آلار قاچب قوتلا
آلالارمى! ئوردەكىنى شولارنڭ بسارندا
اوبلى، ئوزينڭ اوبلاف. انلارن تلى بلەن
كنە آڭلانقاغا كوچىلەن كىلمى ئەدى. بە-
بكەلەرى ئەزرەك تاپيلەى باشلاغاچدا اول
آلارنى قويى ئولەنلك ئچىنە آلب كىتەدى.
بو ئولەنلەر آلارنڭ كوزلەرينە قوت اوچقچ
يامبوق اورمانلارى، آلارنڭ ساباقلارىدا

باصبوق بوزەتلەرى كيك كورەنەلەر ئەدى.

لاكين، ئەچك كنە بولسادا، قولدارغا ماتاشالار، آلغا بارو ئوچون طرماشالار. ئوزلەرى چەپلدى ووەتە كلەب .ەەتە كلەب كي: ئەيەلەر: آنالارى ئەسە بر كوزى بلەن الارنى ئەكنچى كوزى بلەن ئچندە هيچ بر دوستى بولمافان دونيانى كوزەتر گە ئيش بولا ئەدى. چونكى دونيا يوزندەگى بوتون جانوارلار آڭا دوشمان، ياكى جهتدەن قاراب طوروچى غنا ئەدىلەر.

II

بەبكەلەر بايتاق طرشا طورغاچ، ئولەنەكلەرنى اوتب، بر توبەسان جيرگە بارب چقدىلار. ووشوندانغى ئوبل آفاچلارينڭ

توبەلەرینە یال ایتەرگە توقتادیلار. بەبەکەلەر بارسی دا یوقلادیلەر. آرادان بر سیەنەكنڭ غەنە باقچی تلەگی بولغان: بوراغا باریب جیمنە آلوینادا اشانیچ قالمادی.

بر آزیال ایتكەننەك صوڭیندا، دەنكەلەری یاغلی غنا تاوشی بیلەن: — قواق، قواقا— دیدی. بو، شیکسز، آنك بالالارینا اندەشو— وی. نەیدەگز مینیم آرتیمدان. دیب وی ایدی. آلاردا، كەلەتتە، دەنكەلەرینك سوزن آكلا— دیلا. بولوغا كیرەك، شوندا اوق آنك آر— تندان، قوواق تارماقلاری آشا آشغا—آشغا تەپیلی باشلادیلار. آلار تورقاو—وچیولیب اشا ایدیلەر: آندی موندی آفەتلەردەن قوتلغان زامانیندا منە عینی كنە شادچا جیولیب، قور—

قانات-تىستەكتەن چاقلارىندا اوزىنىڭ وە قىزعانىچ
تاوش بلەن چپالى كەلدىلەر. بار اطورفاچ،
آلار بىر آچىق جەرگە بارىب جىقىلار. موندان
ارى جىگىل، لاكىن لاچىننىڭ بىلەك قورقىنىچ
ايدى.

اول ەكەوى تەگىز توفانغا بارىب چىقماس
بۇرۇن، قۇواقلار توبەندە اوزاق اوتۇب،
بوتقان كوك يوزىن كوزدەن كەچىردى لاكىن
ٴالى قورقىنچ كورنەدى ايدى. صوڭرا اول
اوزىنىڭ كىچكنە عاسكەرىن بىر بىلاگىلا تە-
تەكتەن چىب، بىكرەمە ساز ينالق توقايىنى تەزگىندە
آرقىلى كەچىب چەغارغا حاضرلەدى. دىكەلەرنىڭ
قاى بىرەۋلەرى آقساشدغان بولسادا، كىچكنە
سارى كەودە چكلەنىڭ هامان تەكرەنلەب

ئۇ ـتقرى، كچكنه قولللارى اورنندا غى قانا-
تچقلارى بلەن جياپنه، جياپنه آنالارى آرتندان
آلغا تابا امقلا ئيديلەر. ئوردەك بو توغايندى بر
امقلوداگى عجب، چتاقچى بولغان بولسادا تيز
آرادا آننك ھومكين بولماياچاغين اڭلادى.
چونكى بەبكەلەرننك ھەللىرە كلەرى آننك آرتندان
قالشى ئيدرەآلمالاردى يونچغانلارى، ئوزلەر-
يننگ ضەعيفلكلەرينە كورە، ھامان بر بر ئەندەن
قالشا بارالار ئيدى آلارننك ئيندى آلن آرتلى
تزلشلرى اوچ سازينغا صوزلدى، تاغـن دا
ناماردا اقلارى آنداان آرتدا اراق قالغانلار
ايدى. لاكين، نى گنه بولسادا، بو اورنداندقتا-
لزغا يارامى ايدى؛ چونكى بوچير باشدان
اياق آچق بولب، غايت قورقنچلى ايدى.

بەبكەلەر آرتق آرغانلار ئدى، ئەلبەتتە كەن و ەيتەرنگەن حالدە، آنالارى يانىنا ياتقلاشلار، دا ير جەيرگە توقتاديلار. چونكى آرتق ئەملدار قارەتلەرى قالماغان ئدى. ئەكسز آنالارى دا توقتاماچا، بولار آلمادى. آلارنڭ يانىنا كيلەپ قونافلادى لاكين اول كوزلەرن ئوزلكسز كوك يوزنە يوريتە ە توقتاوسز اويلاپ، قورقىنا ئدى. آنڭ باراويى تيزرەك حال آلودا قوزغالوغنا ئدى.

كوپ دە اوتمەدى اول اوزينڭ سويكلى تاوشى بلەن: «بالالار يورەككەيلەرم!» ديەرگە تلەگەن كبك، ياقلادى دا آلارن تاضن آلغا تابا آلپ كيتدى

Национальныя Библиотека
имени Ахмет-Заки Валиди

آلار ئالی بوواننگ بارنی یرلیندا ئوتمه
گه‌نله‌ر ئیدی. بو واقت آلار قوواقلار ئچونه
كرر گه آشقنا ایدیله‌ر. لاکن آلارنك قووا-
قلاردان کورتکه‌ن ازاقنی اومیدله‌ری ده
جیمرلدی. آلار تاغن بو برینده‌ن آرتقا
قالشدیلار. آلدنغی اقملاری بله‌ن آرتقی اقملاری
آراسندا زور مسافه حاصل بولدی.

شول آرادا یوغاریدا قورت اوچقچ
قانانلارن تاوشه زفنا تپانپدرب بر لاچن
اوچقانی کورنه‌دی ئورده‌ك آنا. ۋاق
ۋاق دیپ، قاتی ئچقرب جیبه‌ردی، به‌بکه‌له‌ر-
بنه‌ك ئیك آرندا قالغانلاردان باشقالاری
بارسی دا جیرگه بوصقلار. بیك آرتدا قا-
لغان بوره‌وی آناسینك دوبره‌ن یاخشی ئیشته

2936/69
B. A. S. S. R.
№ 931
Научная Библиотека

آلمادی بولسا کێرەك، اول هامان کۆلە
بیردی.

مەرحەمەتسزلەرچە کینەت کنە توبەن
تابا سێکرپ دە آنی تیرناقلاری بلەن ئلە-
کتەرب، قوواقلار آراسینا کرب دە کیتدی.
بیچارە آنا بر نەرسە ئشلی آلمادی. تیك ئاسز
قایغی ئچندە گوناهسز بەبکەسن آلب کیتکەن
قان ئچکچ یرتقچنڭ آرتندان کوزلەرن گنە
یوگرتە ئیدی.

لاکین لاچن بو وافت ئوزی دە بر بەلا-
غا یولقدی. آنڭ بر بلغا چیقندە یولبا-
رلق ئوچون قورب قویغان بر اویاسی
بار ئیدی. بەبکەنی ئلەکتەرگەچ دە اول شوندا
صزدی. اویاسینا بارب جیتەر آلندان

Национальная библиотека имени Ахмет-Заки Валиди Республики Башкортостан

آبايلامايچه اول ئوزينينك دوشمانى بولغان
كاروليوسكى تيوران ئوسه‌لى قوشنينك قوراق
بوتاغيداغى اوباسينا بارب بيردى. شو
نداين صونك ئيكى قوش آراسيندا كوره‌ش
كيتدى. بو كيچكينه غيره‌تلى قوشچق قاتى
تاوش بيلن قيچقيردى. قيچقيرب آنينك آرتيندان
توشدى. شول آرادا يرتقيچ بر داغا قيپالدى،
تيوران دا آنينك آرتيندان آتيلدى. بر نيچه
قوش آور وه قورقاق، ئيكنچيسى ئيسه
جيكل وه غـــيرتلى بولـــيب تاپيلغان
ـ ايبين ئوزيننينك دوشمانى ئوستيده تاشلانا
ئيدى تيز ئوزيك ئيكه‌وى ده كوزدن يوغالديلار.
ئوزده‌ك. آنانينك قايغسى، شيكسز، كوچلى
ئيدى لاكين نيچيك گنه بولماسين، آنينك

قار اماقندائی تەغی توغز بالاچغی قالقان،
اول تۇزینك بوتون اوی وەتسەبن شەوز
لارغا بەرگە تەیش ئەدی. اول هەم شولای
ئشلەدی دە. مند اول قوشچیلارن آزبولسادا
طنچلا بەراق حەل آلرغا موممکن بولغان
قوراقلار ئچنە آلپ کیلدی. موندان صوك
کیلدی اول هەر واقت قوراقلار ئچندەگنە
ساقلانرغا طرشدی. تورلی تشویش وەقورقو
قنچ ئچندەتوقتالاتو قتالابارلاطورغان یولنك
ئافی برسەفەتی ئوتدی. لاکن آلارنك زور
باشلەر ینا قارشی بوروا آلاردان یراق
تۆكل ئەدی... آلار ئوزلەرن بالاسن
قوتلغان کبك سزدیلەر لاکن بو رەسدە
ئولننك ئافی آرتلارندان قالمچا، کوکچە

Национальная библиотека им. А.-З. Валиди Республики Башкортостан

لەرینە باسپ بورگەنن چامالامی ئیلیلەر.
منە آلارنڭ ئزلەرینە قزل تولكی نور.
شدی آنڭ نچكە طرینی آشا آپاق استندا
غنا تەملی رزق بار ئیكەنن سزدردی. تونك
آرتلارندان بارغادا، آشاپ بتررگە گنە كیرەك.
اول هەم شولای ئشلەگەن بولوب چرنی
ئیسنی. ئسنی ئوزینڭ تاوشسز آدوملاری
بلن آلارنڭ ئزلەری بوینچا یول طوتدی.
كوبلەە ئوتەدی اول یراقدان آلارنی
كوردی. تولكی ئوزینڭ هادەتدەگی بارشی
بلن بارغان بولسا، آناسی دا قوشقەلاری دا
ئەللە قاچان آنڭ تشلەری آراسندا بولغان
بولارلار ئیدی. لاكن ئەمن هەر واقت تلە.
گەنچە كیلب چقمی یوق تولكی آلارغا بیك

نىق ياقنايدى. ئەگەر ئشانى بلەە بارسىن بو بو
آتانى سازاب چىقاچاق ئىدى. لاكىن شول
آرادا چىلنىڭ ھەيەھانى ئچىندە آنىڭ دوۋتىنا
نەيىدىر، ئىس كولەپ يەرلەدى وە اول دەررەۋ
جىرگە پوسدى؛ لاكىن چىلنىڭ ياقىداي
ئەسوۋى آنىڭ شەگىن دۇردوسقىل دى بولسا
كىرەك، چۈنكى اول شوندا اوق آشقىاقلەن
قاچا باشلاب، مۇمكىن قەدەر سەزدىرمەيچە
بو فالىرغا طرشىدى.

شول رەۋشچە، مۇردەك ھائىلەسىنە اوچرە-
افان وە مۇلەلەر آراسىندا ئىك قورقىنچلى
بولغان مەام كوزگە كورنمەگەن ئىز كوچ
طەرەفندان كىرى آلنغان. مۇردەك آنانى
چاقلى سىزگر بولسادا، بو حالدا شىكىدە
توشە آلمى قالغان.

III

بەلكەچلەر تەرتیبسزطوپلانیب کەنیلەری
آرتندان یاکیەدان تاپولەدیلەر. اول قوتی
آلنغان حالدە، آچق مەیداننی تیزرەك تۇتیب
کیمەلەرگە آشغا ئیدی. آننك زور شادلغینا
قارشی کۆزگنە آلداراق بـــوو اننك چیتی
دە کورنە باشلادی. «مینم آرتمدان، مینم
آرتمدان!» دیب بالالارنی غەیرەتلەندریب،
صوفا تابا ئیك طوری وە قسقا ولغان یولنی
آلدی. لاکن ناڤن بەخەسزلك! آچق جیر
کشی قولی بلە ئشلەنگەن بولب چقدی:
کشیلەر توز قللەرندە آنی «توتال» دیب
یوربلەر ئیدی. آننك ئیکی یاغلاب اوزلارن
آچب تیرەن وە اوزون اورلار یاتا ئیدی،
الارنی شولای اورق کشیلەر «یول» دیب

آنی ئۇڭیلەر: بونچی اورفا اوق دورت
تەبکە یەغلپ تۇرشب کیەلدی. قالغان یشتی‌دە
توشکەن بولسالاردا، بەخەلەرینە قارشی، آلار
طرماشب کیری چقبلار. لاکین ئیکنچی
اور بر نچەینەقارافاندا گیڭ وەتیرەنرەك
ئیدی: آنسی قالغان قوشچەلارینەدا یوطپ
قویدی آخ، نی رەوشلی ئزفانچ! بونچیغان
ەابلار طرماشب، هفا آلمادیلار. دوردەك
آنا بیچارە آلارنی قوتقارو ئچون بر
چارەدە تابا آلمی ئیدی؛ اول ئوزی وە بالا.
لاریدا بوتونلەی شاشب قالدیلار. اول نەق
الالارن قوتقارو ئچون، آزاقی کون
جیجب ئلی بر-ینە، ئلی ئیکنچەینەیە گرگە.
لەب ئوزگەلەنگەن وە یولوققالانغانزاماندا،

ازنك دونیاده ئوك قور قفاننی کیڭك دور ده،
کله‌رنك بورنچی وه ئیك قور قنچلی دوشمانی -
زور گه‌وده‌لی، کوچلی کشی کیلب چقدی.
یه‌ل قاناتلی دور ده‌ك ئیلك ذلك آزنم ایاقندا
تاشلاننیدا کوری وباقفا، ئوله‌نگه‌ار غذالی ی،

ئورده کنك بو قیلانشی کشینك قزغانو-
ون ئله‌وی ئوگل ئیدی اول، کشینی آلداما-
قچی بولدی: بو کشی مینی یار الانغان دیب
اویلاردا مینم آرتمدان قووار، مین انی بو
یاقفا الب کیته‌رمن، آننچی بالالارم چقب
کیته آلار، دیب اویلادی. لاکین اول کشیگه
ئورده کله‌رنك بونون حیله‌له‌ری بیلیگه‌ن
ئیدی. شونکا کوره اول ئورده کنك آرتندان
باره‌ادی. به‌لکی شونده اوق بولنك (اود

توبهنه کوزله‌رن یورتب آندا چغارغا آزا.
بلا.لا طورغان قارا کوزلی دورت بەبکه
کوردی. صوڭرا اول تزلەنب، تونکەیلی ده
آلارنی ئیبەلەب کنه ئوز بنك ئشلەيتەینەجيوا
باشلادی. بیچاره بەبکەچکلەر قوتلو ئوچون
نیلەرگنه ئشلەب قاراماديلار! میسکینن آنادا
ئوزندەن صوڭ فاترەجى بولب قالاچاق
نەلى ئوچون ئيندى گنه آچى بەشلەر
توکەدی! اول ئیندی کوزی آلدنداوق
آلارنڭ هلاك ئەتكانن صوكو مڭيەلچەگلى رینەشوبهه
ئیتمی ئیدی. آيتراش دەقايقی ئيچنده اول
قورقنچلی باترنڭ آياقلاری يانندا بورنی بلەن
ئوزبنڭ كوكرەگن چوقب طورا ئیدی.
آياوەز دوشمان باغفا تابا کيتدى. منه اول

صوفائیهلەی، اول آرادا بەیکەلەر صوئوستنە
چپرداب یوزەدە باشلادیلار. بوبو گوتلمە
گەن یاخشیاق ئیدی. آلارنی کوروبلەن آنادا
نی ئشلەرگە بامی؛ یالتراب طورغان صو
یوزینە آتلەدی. داشادلانغان تاوشی بلەن آلا.
رنی ئور یانینا چاقردی. بەیکەلەر ئیسە، شول
مینوتدا آننک یانینا جیتەرگە آشغیلەر.
شولای بولسادا، اول بو کشینک ئوزینە جین
دوستئیکەنن اشکلی آلماوی ئوستینە، تیگی
واقتدا تول کیئمی قورقتب، ئولمەن قوتقا
روچی دەشوشی کشی بولغانن بلە آلمادی.
چونکی آدەم جنسی کوبلەن بولی آننک
بوتون تون ئزەرلەب سافلاب یوردەکە.
نلکدەن، اول هەر واقت اشکا دوشمان کوزی

بلەن قارلغان وە آشكاردان چەچكە قاچا بورگەن.
شونگا كورە اول عومرینەڭ آزاقی ەینوتیە ناچاقلی
آدەمگە ئوزینەڭ زەمرەتەن ساقلاغان بولغان.

ئـــوردەك هەزەر یلالاردە ئوز ـ
ـەنلەن آلب كیتەلی. لاكین موندادا اول
هامان تكی كشیلەن شوكلە تولی، شونگا
كورە، اول تیزرەك ئوكنچی یاقدا چەرەو چوق
طوبقوی ببراوكفا یورددی. لاكین اول زور
یاكلشق قیلدی: اول ئوزینیڭ باشقادوغما ـ
نلاری طورغندا ارتوقان ئیلدی. شول اوق
زامانیدا زور گلودەلی بر لاچین، هەر آیاغینا
چوقر بلەبكەئلە كلەر كەتلەگەن قوافەت بلەن،
كوك یوزندە زور توگەرەك (دائیرە) یاساب
اوچا ئیدی. آنی كوروو بلەن ئوردەك ـ آنا:

«قاشقا، تيزرهك قاشقا!» ديب بالالارينا
فهرمان بيردي. آلار ئالچقان صاعيق تهپ.
بالهرينك كوچلهرينه كوره آشغا، آشغا
چيتكه تابا يوزه ئيديلر. شول وقت آنالاري
آلارغا قاراپ: «قاچغز، قاچغز!» ديب قچقردي.
لاكين لاچين آلارنڭ ئوستلرينه آناپ توـ
شكان ئيدي ئيندي. بالهكهيلرنڭ طاوشي.
ماسقا طرشولارينا قاراماستان، اول آلارني
قوب جيتدي چونكي آلار ئالي ييك ياش
بولوب، چاپا آلماي ئيدي. قوتلو بولماس
كبك كورنگان ئيدي. لاكين قورقمي طور.
غان آنا، لاچننك ئوستينه تشلانوب بالهكهيلهرنڭ
ئوستلرينه تاشلانغان زاماننده قاناتي وه آيا.
قلاري بلان بوتون كوچينه صونك بوزينه

بەرب، بیك قاتی، چاپلاپ الدی' لاچین ئۆسە
باشدان آیاق صوبلە قویندی. بو حال آنڭ
قوتن اوچردی. چیلپنو، قاغنو ئوچون اول
یوغاری کوتەرلدی. آنا ئیسە، شول آرادا
بالالارن آلغا تابا یوزدردی. لاکن لاچین
آلارنڭ ئوستلەرینە دەخی تاشلاندی. آنی تاغن
تولقن ئویەلەری قارشیلادی. اول الارنڭ
ئوستلەرینە بیرنچە آرتلی ئوچ مەرتەبە تاشلانب
قارادی. لاکن هەر برسندە صو تولقنلاری
بلەن قارشی آلندی. منە شول آرادا ئوردەك
کنڭ بالالاری صونڭ چقندەگیی قووا-
قلار آراسینا کرب یشرندیلەر. ئوزی
ئیسە هوماوغا اوچا بولغاناقلان، ئەلبەتتە،
لاچندان قوتلا آلدی.

اول ئوزینك كوك قاناتلارن آزاقی مه.
رتەبە بر تالپنلرو بلەن نق تەكەچلەدی دەصو
آستینا كرب یوق بولدی. بر نیچە مینۇت
ئوتوگە ئونلدی اول صونك چیقدن، ئوستكی
صوكرا ئەكرنگنە: «قواق، قواق» دیب بالا.
لارن چاقرا باشلادی؛ توقز بەبكە شونڵا
اوق قوراقە آستلارندان چقا بوكرب آنك
یانینا كیلدیلەر: ئەنیلەری آلارنی قاناتلاب یال
ئوچەرگە مومكن ئیدی.

لاكن بوتوشلەی ئوك قورقنچ یوق
توگل ئیكەنی ئەلی شولای بولسادا، خەزر
صاقلانرغا مومكن ئولدی ئیكەنی. شونلقدان
لار شادلانشب بر جیرگە جیولیلاردا
دەبیرەم ئەتە باشلادیلار. بو جیردە هەر تورلی

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

آشاماق حاشەرانلار بیك كوب ئیدی.
آلار كورلەشە، كورلەشە آشی باشلادیلار. منه
شول آرادا بر اندان زەعیف كنە بر جبانداو
تاوشی ئیشتلدی. باشل قازانی ئیوردە آشا
قارشی: «سكا آ آك» دیب جەواب بیردی.
نی بار صوك؟ كونامەگان قوناق! شول آرادا
ئەلەنگی لاچن آلب كیتكەن، یوغالغان قو-
شچق بالرچا طغز قاش آر الاردان جغب
بولار یانینا كیلدی. اولدا قوتلغان، زور
شادلق وەكوكللی بەیرەم! منه وانیعا نیچك
بولغان: بایاغی كاروانوسكی تیران لاچننی
صوناوسقلدن قوغان دا آرتندان جیتب آلك
بورنینا صوقغان. شول واقت لاچن آوزن
آچب ئیچقرغان. ئەلبەتە، قوشچق بردەن ارار-

Национальная библиотека
имени Ахмет-Заки Валиди

لانەچا صو ئوستەینە توشكان. وە شول زامانلان
بیرلی، ئەنكەسی وە توغانلاری كورنگەنچی
قامش آرالارینا قاچب طورغان. منە ئەنكەی
اول آلارنی تابقان. اول خەزر شاد ئەنكەی
اول جیتلگەنگەچە آلار ایلی بر گە یەشەیەچەك.
آلار بارسی جیتلگچ، ئوزلری بەك كوچلی قانا-
تلاری ئوستەنە تورلی یاقلارغە اوچب كیتەر-
لك حالگە كیلگەنگەچە قلی، بارسی بر گە بو
زور بولاد شاد وە راحت تركلك ئیتب بلر.

وەلی خانگیلدیەو.

بەتدی.

Б. A. S. S. R.
Ofimi Koteрxanasь
№ 931
Научная библиотека
Б.А.С.С.Р.

Нац. библиотека им. Ахмет-Заки Валиди Респ. Башкортостан

ئوفا ویلایەتی تاتار، باشقورت ادبیات
...فیەسی تاراتندان بالالار اوچون
نەشر ایتولگان کیتابلار:

[illegible]

[illegible]

г. Уфа. Центр... [illegible]
Тат. Башк. [illegible] Губкси... Р. К.

Нац. библиотека им. А. З. Валиди респ. Башкортостан